

# Katia Kabanova

[Kát'a Kabanová]

Opera in tre atti  
 Libretto di Leoš Janáček  
 dal dramma *L'uragano* di Aleksandr Ostrovskij  
 Edizione in lingua originale ceca con soprattitoli in italiano

**Musica di Leoš Janáček**

Prima esecuzione a Torino

<i>Personaggi</i>	<i>Interpreti</i>
Katěrina Kabanová, detta Kát'a, moglie di Tichon <i>soprano</i>	<b>Andrea Dankova</b>
Tichon Ivanyč Kabanov, figlio di Marfa e Un passante <i>tenore</i>	<b>Štefan Margita</b>
Marfa Ignatěvna Kabanová, detta Kabanicha, vedova di un ricco mercante <i>mezzosoprano</i>	<b>Rebecca de Pont Davies</b>
Boris Grigorjevič, nipote di Dikoj <i>tenore</i>	<b>Misha Didyk</b>
Savjol Prokofjevič Dikoj, mercante <i>basso-baritono</i>	<b>Oliver Zwarg</b>
Váňa Kudrjáš, maestro, chimico, meccanico <i>tenore</i>	<b>Enrico Casari</b>
Varvara, figlia adottiva in casa Kabanov <i>mezzosoprano</i>	<b>Lena Belkina</b>
Kuligin, amico di Kudrjáš <i>baritono</i>	<b>Lukáš Zeman</b>
Gláša, domestica <i>mezzosoprano</i>	<b>Lorena Scarlata</b>
Fekluša, domestica <i>mezzosoprano</i>	<b>Sofia Koberidze</b>
Una donna tra la folla <i>contralto</i>	<b>Roberta Garelli</b>
Direttore d'orchestra	<b>Marco Angius</b>
Regia	<b>Robert Carsen</b>
ripresa da	<b>Maria Lamont</b>
Scene e costumi	<b>Patrick Kinmonth</b>
Luci	<b>Robert Carsen e Peter Van Praet</b>
Coreografia	<b>Philippe Giraudeau</b>
Assistente alla coreografia	<b>Erika Rombaldoni</b>
Direttore dell'allestimento	<b>Paolo Giaccherio</b>
Maestro del coro	<b>Claudio Fenoglio</b>

**Orchestra e Coro del Teatro Regio**

Allestimento Opera Vlaanderen (Anversa/Gand)

**PROGETTO JANÁČEK - CARSEN**

Febbraio 2017: Mercoledì 15 ore 20, Sabato 18 ore 15, Domenica 19 ore 15, Martedì 21 ore 20, Giovedì 23 ore 20

# Katia Kabanova

## Argomento

### Atto I

Scena I. Boris spiega all'amico Kudrjáš che sopporta la vita in provincia con lo scorbutico zio Dikoj solo per una questione di eredità. Poi gli confida di essere innamorato di una donna sposata, e fa capire che quella donna è Káťa Kabanová che, di ritorno dalla messa, si sta avvicinando in compagnia del marito Tichon, della suocera, la vedova Kabanicha, e di Varvara, una trovatella adottata dai Kabanov, sorellastra di Tichon. Kabanicha vuole che Tichon parta per il mercato di Kazan, e lo accusa di essere meno affettuoso da quando si è sposato. Káťa interviene con tono rispettoso, e viene a sua volta maltrattata. Dopo che Káťa e Kabanicha si sono ritirate in casa, Varvara rinfaccia a Tichon di non aver difeso la moglie. Sa che ora il fratello andrà ad affogare i propri problemi nell'alcol, e viene colta da un moto di compassione per Káťa.

Scena II. Káťa confessa a Varvara di essere infelice; è afflitta da torbidi desideri, e fantastica di tradire il marito. Varvara, inaspettatamente, la incoraggia a concretizzare le sue fantasie. All'arrivo di Tichon, Káťa lo scongiura di non partire, poi gli chiede di costringerla a giurare di non pensare che a lui durante la sua assenza. L'insistenza di Káťa è interrotta da Kabanicha, la quale annuncia che la carrozza è pronta. Kabanicha ordina a Tichon di inginocchiarsi ai suoi piedi per rivolgergli il proprio addio, e rimprovera Káťa per aver abbracciato il marito "come un'amante".

### Atto II

Scena I. Varvara espone a Káťa un piano. Farà preparare i loro letti nella casetta in giardino, a cui si accede da un cancello di cui Kabanicha tiene nascosta la chiave... Ma Varvara si è procurata la chiave di ricambio: la consegna a Káťa e la lascia sola. Káťa osserva inorridita la chiave: sa che cederà alla tentazione di incontrare Boris. Non appena si è allontanata, Kabanicha e Dikoj entrano nella stanza; il vecchio, ubriaco, implora Kabanicha di farlo restare: solo lei, dice, sa come consolarlo. La donna lo allontana, invitandolo a darsi un contegno.

Scena II. Kudrjáš, in attesa di Varvara, si imbatte in Boris: capisce che l'amico è lì per incontrare Káťa, e lo mette in guardia dalle conseguenze di una relazione avventata; poi si apparta con Varvara. Káťa chiede a Boris di andarsene, consapevole che quell'incontro sia un errore irrimediabile. Ma sa bene di non poter controllare la propria volontà. I due si abbracciano e si dichiarano innamorati: la loro gioia, però, è offuscata dai sensi di colpa di Káťa.

### Atto III

Scena I. Due settimane più tardi Kudrjáš e l'amico Kuligin, durante un temporale, si rifugiano tra le rovine di un vecchio edificio. Compagno Boris e Varvara, la quale mette sull'avviso il nipote di Dikoj: dopo il ritorno di Tichon, Káťa è in una condizione terribile. Varvara teme che voglia confessare il proprio tradimento, e Kabanicha ha dei sospetti. Poco dopo arriva anche Káťa, visibilmente sconvolta. Kudrjáš e Varvara cercano di rincuorarla. Ma Káťa, rivolta a Kabanicha e a Tichon, nel frattempo sopraggiunti, confessa che, durante l'assenza di Tichon, ha trascorso ogni notte in compagnia di Boris.

Scena II. Sconvolta dai sensi di colpa, Káťa incontra Boris per l'ultima volta. Boris non la rimprovera per la confessione, anche se, come conseguenza, Dikoj lo manderà a lavorare in Siberia. Per Káťa non c'è futuro: Kabanicha la tiene chiusa in casa, il marito si ubriaca e la picchia. Rimasta sola, Káťa rivolge uno sguardo al paesaggio che la circonda, poi incrocia le braccia e si getta nel fiume. Numerose persone si precipitano per soccorrerla. Tra gli altri c'è Tichon: con un sussulto d'orgoglio accusa la madre di essere la causa della rovina di Káťa. Infine Dikoj porta il corpo inanimato della sventurata. Kabanicha, rivolta alle persone inorridite che osservano la scena, si inchina con sussiego, ringraziando tutti quanti per l'aiuto prestato.

*Prima rappresentazione assoluta: Brno, Teatro Nazionale, 23 novembre 1921.*

*Questa edizione dell'opera prevede un solo intervallo, tra l'Atto II e l'Atto III.*

*Questa scheda di sala è scaricabile dal sito del Regio all'indirizzo [www.teatroregio.torino.it/node/6041](http://www.teatroregio.torino.it/node/6041).*

Restate in contatto con il Teatro Regio:



## Teatro Regio

Walter Vergnano, Sovrintendente  
Gastón Fournier-Facio, Direttore artistico  
Gianandrea Nosedà, Direttore musicale

### Orchestra

**Violini primi** Sergey Galaktionov\*, Claudia Zanzotto, Monica Tassinato, Claudia Curri, Elio Lercara, Carmen Lupoli, Enrico Luxardo, Paolo Manzionna, Alessio Murgia, Ivana Nicoletta, Luigi Presta, Laura Quaglia, Daniele Sincin, Giuseppe Tripodi, Roberto Zoppi

**Violini secondi** Cecilia Bacci\*, Tomoka Osakabe, Bartolomeo Angelillo, Paola Bettella, Anna Rita Ercolini, Silvio Gasparella, Giorgia Grace Ghio, Ekaterina Gulyagina, Fatjon Hoxholli, Giulia Manfredini, Anselma Martellono, Sara Molinari, Paola Pradotto, Seo Hee Seo

**Viole** Armando Barilli\*, Alessandro Cipolletta, Gustavo Fioravanti, Martina Anselmo, Rita Bracci, Maria Elena Eusebietti, Alma Mandolesi, Franco Mori, Roberto Musso, Alessandro Sacco, Giuseppe Zoppi

**Viola d'amore** Enrico Carraro\*

**Violoncelli** Relja Lukic\*, Giulio Arpinati, Amedeo Fenoglio, Alfredo Giarbella, Armando Matacena, Luisa Miroglio, Marco Mosca, Paola Perardi

**Contrabbassi** Davide Botto\*, Atos Canestrelli, Fulvio Caccialupi, Andrea Cocco, Michele Lipani, Stefano Schiavolin

**Ottavino** Roberto Baiocco

**Flauti** Federico Giarbella\*, Maria Siracusa, Serena Zanette (*anche ottavino*)

**Oboi** Luigi Finetto\*, Stefano Simondi

**Corno inglese** Alessandro Cammilli

**Clarinetti** Luigi Picatto\*, Luciano Meola

**Clarinetto basso** Edmondo Tedesco

**Fagotti** Lorenzo Lumachi\*, Paolo Dutto (*anche controfagotto*), Niki Fortunato

**Corni** Ugo Favaro\*, Pierluigi Filagna, Fabrizio Dindo, Eros Tondella

**Trombe** Ivano Buat\*, Paolo Paravagna, Enrico Negro

**Tromboni** Vincent Lepape\*, Luca Di Vizio, Domenico Toteda

**Tuba** Rudy Colusso

**Timpani** Ranieri Paluselli\*

**Percussioni** Enrico Femia, Massimiliano Francese

**Arpa** Marta Pettoni\*

**Celesta** Giannandrea Agnoletto

\* prime parti

### Coro

#### Soprani

Sabrina Amè, Nicoletta Baù, Chiara Bongiovanni, Anna Maria Borri, Caterina Borruso, Sabrina Boscarato, Eugenia Braynova, Serafina Cannillo, Cristina Cogno, Cristiana Cordero, Eugenia Degregori, Alessandra Di Paolo, Manuela Giacomini, Rita La Vecchia, Laura Lanfranchi, Paola Isabella Lopopolo, M. Lourdes Rodrigues Martins, Pierina Trivero, Giovanna Zerilli

#### Mezzosoprani / Contralti

Angelica Buzzolan, Shioh-hwa Chang, Ivana Cravero, Corallina Demaria, Maria Di Mauro, Roberta Garelli, Rossana Gariboldi, Elena Induni, Antonella Martin, Raffaella Riello, Marina Sandberg, Teresa Uda, Daniela Valdenassi, Tiziana Valvo, Barbara Vivian

#### Tenori

Pierangelo Aimé, Janos Buhalla, Marino Capettini, Gian Luigi Cara, Antonio Coretti, Luigi Della Monica, Luis Odilon Dos Santos, Alejandro Escobar, Giancarlo Fabbri, Sabino Gaita, Mauro Ginestrone, Roberto Guenzo, Leopoldo Lo Sciuto, Vito Martino, Matteo Mugavero, Matteo Pavlica, Dario Prola, Gualberto Silvestri, Sandro Tonino, Franco Traverso, Valerio Varetto

#### Baritoni / Bassi

Leonardo Baldi, Mauro Barra, Lorenzo Battagion, Enrico Bava, Giuseppe Capoferri, Umberto Ginanni, Vladimir Jurlin, Desaret Lika, Riccardo Mattiotto, Davide Motta Fré, Gheorghe Valentin Nistor, Franco Rizzo, Enrico Speroni, Marco Sportelli, Marco Tognozzi, Vincenzo Vigo

### Ballerine

Luisa Balineti, Arianna Belloli, Emanuela Boldetti, Lorena Calabrò, Ilaria Canova, Aurora Dal Maso, Chiara De Palo, Federica Esposito, Giada Feraudo, Stella Gelardi, Viviana Guadalupi, Nadine Lobina, Giancarla Malusardi, Veronica Morello, Giada Negroni, Giulia Odori, Maria Olga Palliani, Carlotta Pelaia, Carlotta Plebs, Ilaria Quaglia, Erika Rombaldoni, Arabella Scalis, Miryam Tomè, Chiara Vittadello, Midori Watanabe

**Direttori di scena** Vittorio Borrelli, Carlo Negro, Riccardo Fracchia • **Maestri collaboratori di sala** Giannandrea Agnoletto, Paolo Grosa • **Maestro rammentatore** Andrea Mauri • **Maestro collaboratore alle luci** Paolo Grosa • **Maestri collaboratori di palcoscenico** Luca Brancaloni, Carlo Caputo • **Aiuto maestro del coro** Dario Grandini • **Assistente del maestro del coro** Marco Rimici • **Archivio musicale** Alessandra Calabrese • **Sopratitoli** a cura di Sergio Bestente • **Servizi tecnici di palcoscenico** Antonio Martellotto • **Realizzazione allestimenti** Claudia Boasso • **Servizi di vestizione** Laura Viglione • **Luci di scena e fonica** Andrea Anfossi • **Coordinatore di progetto** Ivano Coviello

**Allattamento Opera Vlaanderen, Anversa/Gand** • **Scene e attrezzatura Opera Vlaanderen e Teatro Regio** • **Realizzazione piscina LDM Projects, Ekeren** • **Costumi Opera Vlaanderen** • **Calzature Teatro Regio** • **Parrucche e trucco Mario Audello, Torino**  
*Si ringraziano:*

la **Fondazione Pro Canale di Milano per aver messo i propri strumenti a disposizione dei professori Sergey Galaktionov (violino Giovanni Battista Guadagnini, Torino 1772), Cecilia Bacci (violino Santo Serafino, Venezia 1725), Relja Lukic (violoncello Giovanni Francesco Cellonati, Torino 1732) e Bartolomeo Angelillo (violino Bernardo Calcanius, Genova 1756)**

la **Fondazione Zegna per il contributo dato al vincitore del Concorso per Prima viola (Enrico Carraro)**

**mai  
provato  
all'opera?**



**il tuo bonus cultura  
al Teatro Regio  
vale doppio!!!**

spettacoli d'opera **25€**

concerti **10€**

backstage tour **5€**

...e con **1€** in più porti al Regio chi vuoi

[teatroregio.torino.it/18app](http://teatroregio.torino.it/18app)

